

Styrelsen för Assyrier Utan Gränser får härmed avge årsredovisning för räkenskapsåret 2013.

Förvaltningsberättelse

Allmänt om verksamheten

Assyrier Utan Gränser är en svensk ideell förening som arbetar med att förbättra tillvaron för det assyriska folket (även kallade syrianer och kaldéer) i deras ursprungsländer (Turkiet, Irak, Iran, Syrien och Libanon). Assyrier Utan Gränser bedriver en självständig verksamhet och är partipolitiskt och religiöst obundet.

Assyrier är en utsatt grupp i Mellanöstern och utsätts dagligen för övergrepp, våld, väpnade konflikter, förtryck och diskriminering. Assyrier Utan Gränserns arbete inriktas därför på att hjälpa assyrier i sina ursprungsländer att leva i en tryggare och gynnsammare tillvaro, höja sin levnadsstandard och förbättra sina livsvillkor, dels genom akuta insatser och dels genom långsiktiga insatser.

Våra akuta insatser är inriktade på assyriska flyktingar och IDP:s (Internationally Displaced People), dvs. interna flyktingar.

Vårt övergripande mål är att arbeta långsiktigt och förse målgruppen med de medel som behövs för att den själv ska kunna förbättra sin framtid och sitt liv. Vi inriktar en särskild del av vårt arbete på unga assyrier genom att stödja utbildning och tilldelar stipendier till universitetsstudier.

Assyrier Utan Gränser arbetar även med att sprida information och söka skapa opinion kring assyrier i nöd och om föreningens arbete och principer. Föreningen har en helt självständig verksamhet med egen ekonomi, styrelse och stadgar.

Händelser under år 2013

Assyrier Utan Gränser hade år 2012 fått in rekordhöga intäkter. Den stora anledningen var att många givare och föreningar ville göra något för assyrierna i det krigshärjade Syrien och skänkte gåvor till oss. Eftersom Assyrier Utan Gränser hade gjort en prognos och projekterat akuta insatser till assyrierna i Syrien ett visst antal medel så innebar de rekordhöga intäkterna att nyckeltalen inte kunde uppfyllas år 2012. Organisationen hann därför inte projektera alla de medel som inkom under det året.

Med anledning av detta har fokus för år 2013 varit att än bättre göra en prognos och kunna hålla nyckeltalen.

Även år 2013 har fokus varit assyrierna i det krigshärjade Syrien. Behovet av vatten, värme och mat föranledde akuta insatser såsom tre brunnar, utdelning av gasolflaskor och installation av en elgenerator. I viss mån innebär t.ex. brunnarna en långsiktig insats.

Dock innebär insatserna i Syrien en rad svårigheter. Det är oerhört svårt för biståndsorganisationer att komma in i Syrien. Det är en utmaning att genomföra ett projekt som både gynnar målgruppen och är kvalitetssäkrat. Det krävs än mer kommunikation och informationsutbyte med organisationer på fält. De senaste två åren har kommunikationsvägarna i det krigsdrabbade Syrien inneburit en utmaning för oss. Trots detta har Assyrier Utan Gränser lyckats med sina projekt. ✓

En annan svårighet med att arbeta i Syrien är de ekonomiska sanktionerna mot landet. Förutom att det drabbar målgruppen i stort sett så drabbas även Assyrier Utan Gränser med att få ut alla projekterade medel innan årets slut. Svensk insamlingskontroll har kontinuerligt informerats om dessa svårigheter och att medel tyvärr har "studsats tillbaka" till föreningens konto. Vad som kan konstateras är att medel till slut har nått målgruppen och att år 2013 har inneburit att minst ytterligare 80 000 kr har gått till akuta insatser.

Assyrian Foundation Netherlands är en organisation i Holland som år 2012 och även år 2013 har sökt Assyrier Utan Gränserns hjälp för att genomföra en ekonomisk transaktion för sitt julprojekt till våra gemensamma samarbetspartners i Irak. Projektet gällde den årliga julklappsutdelningen i norra Irak som finansierades av Assyrian Foundation Netherlands. År 2012 innebar det inga problem med denna transaktion i december 2012, men ställde till det för julklappsutdelningen år 2013. Pengarna kom in till Assyrier Utan Gränserns konto i februari 2014 och kommer således att bokföras år 2014.

För år 2014 avser Assyrier Utan Gränser fortsätta med att fokusera på assyrierna i och från det krigsdrabbade Syrien. Många befinner sig i grannländerna Libanon och Turkiet och Assyrier Utan Gränser hoppas på att nå ut även till dessa assyrier.

Under år 2012 genomfördes en förstudie i Irak som fortlöpte väl. Intentionen under år 2013 var att genomföra projekt i Irak, men har pga. svårigheterna med arbetet för assyrierna i Syrien medfört att Assyrier Utan Gränser inte har kunnat arbeta med detta. Därför avser Assyrier Utan Gränser att fortsätta med projektet år 2014/2015.

Vad gäller stipendierna har dessa även år 2013 utdelats till ett antal studerande assyrier i/från ursprungsländerna. Antal stipendier som delades ut var 14 stycken, men endast 11 stycken erhöll stipendiemedel. Detta med anledning av Assyrier Utan Gränserns egen interna kontroll med att få in kvitton m.m. från stipendiaterna innan stipendiet erhålls. Visserligen är det inte krav från Svensk insamlingskontrollns sida att ta del av redovisning avseende ändamålskostnader som går till privata personer, dock har Assyrier Utan Gränser, med hänsyn till den egna interna kontrollen haft detta krav. Man hoppas att det under år 2014 kommer att kunna dela ut fler stipendier och speciellt till studenter från Syrien som har haft det ännu svårare att fullfölja sina studier pga. kriget. Samtliga stipendiat inryms inom ändamålet.

Assyrier Utan Gränser beslutade efter två års analyserande att avveckla bössverksamheten under år 2013. Även om bössorna ingav vissa intäkter så innebar dessa även en rad svårigheter för de ansvariga och för organisationen. Många banker har inte längre någon kontanthantering och andra typer av kassaservice innebar avgifter för att kunna sätta in pengarna på kontot. Det kostade helt enkelt mer tid och utgifter för Assyrier Utan Gränser som vill fokusera på andra typer av insamling än just bössor. Alla bössor förutom 15 stycken har sålts vidare till andra organisationer.

År 2013 innebar även att en ny revisor och revisorssuppleant valdes med anledning av pensionsavgång. Förutom detta har Assyrier Utan Gränser även anlitad en redovisningsbyrå. Information och underlag om Svensk insamlingskontrollns regler och anvisningar har vidarebefordrats till samtliga.

Vad gäller insamlingen och annan del av verksamheten så gäller följande. Assyrier Utan Gränser har hittills inte eftersträvat att få fler medlemmar. Antalet har varit mellan 10-20 personer under alla år och då mest innefattat styrelsen och några få till. Under år 2014 kommer Assyrier Utan Gränser för första gången aktivt att arbeta att få fler medlemmar, som förhoppningsvis innebär fler volontärer och medarbetare.

Assyrier Utan Gränserns styrelse har också bantats ned och detta för att möjliggöra effektivitet och att det ska bli lättare för samtliga i styrelsen att närvara personligen på plats eller via nätbaserade medel vara med på möten och godkänna viktiga dokument. ✓

Under år 2013 minskade antalet autogirogivare med totalt 10 personer/företag (dvs. 14 st. avsade autogirogåvor och 4 stycken började skänka gåva via autogiro). För år 2014 ska det läggas mer fokus på att få in gåvor via autogiro som är en viktig del av insamlingen.

I april år 2011 startade Assyrier Utan Gränser insamling via sms. Av nedanstående tabell finns en förenklad statistik som visar hur insamlingen har sett ut. Sedan införandet har bidragen kommit kontinuerligt under året och ökat stadigt i antal, under år 2013 har det dock stagnerat avsevärt. Den enda slutsatsen till att bidragen för år 2013 har minskat är den nya lagen. Många givare har efter att ha fått sms från WyWallet om krav på registrering inte fullföljt gåvan. Förutom att antalet sms har minskat år 2013 så visar det att hela 35 st. misslyckade transaktioner, vilka har bedömts vara en direkt effekt av WyWallets regler. Efter en genomgång av redovisningen framgår det att sms-bidragen inte har överförts från multimobil som tillhandahåller sms-tjänsten till föreningens konto. Siffrorna kommer därför att justeras nedåt eftersom multimobil tar viss procentuell sats för varje sms-bidrag. Med anledning av detta har Assyrier Utan Gränser tidigare inte redovisat på ett korrekt sätt sms-bidragen och vill med tabellen visa samtliga inkomna medel från sms och som man avser att överföra till konto den 31 december 2014.

AUG sms-bidrag statistik (brutto)			
ÅR	2013	2012	2011
Antal sms-bidrag, st.	115	150	113
Totalsumma insamlat, SEK	10 100	13 850	5750
Antal bidrag à 50 SEK	28	91	111
Antal bidrag à 100 SEK	17	25	2
Antal bidrag à 200 SEK	35	34	0
Antal misslyckade transaktioner	35	0	0
Antal givare/telnr i adresslistan	141	107	x
Antal nya givare/nr	34	x	x
Antal sms-bidrag under julkampanj, st	94	93	x
Summa insamlat efter julkampanj, SEK	8 850	10 500	x

Under år 2013 minskade bidragen från föreningarna avsevärt. En stor förklaring till detta är att några av de stora föreningarna som tidigare endast har skänkt pengar till Assyrier Utan Gränser valde att ha en egen julkampanj och fördela gåvorna mellan tre olika organisationer/föreningar som arbetar för assyrierna i Mellanöstern. År 2012 skänkte de ca 50 000 kr, medan dessa föreningar endast skänkte dryga 10 000 kr år 2013. För år 2014 avser Assyrier Utan Gränser att närvara vid olika event och informera andra föreningar vad man står och arbetar för.

Förslag till vinstdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	201 568
årets vinst	-840
	200 728

disponeras så att:	
i ny räkning överföres	200 728

Föreningens resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med tilläggsupplysningar. //

Resultaträkning	Not	2013-01-01 -2013-12-31	2012-01-01 -2012-12-31
Nettoomsättning	1	405 352	502 595
Övriga rörelseintäkter		2 100	3 600
		407 452	506 195
Rörelsens kostnader			
Handelsvaror		-343 045	-332 059
Övriga externa kostnader	2	-31 223	-33 995
Personalkostnader	3	-32 600	-18 070
		-406 868	-384 124
Rörelseresultat		584	122 071
Resultat från finansiella poster			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		-1 424	-2 125
Resultat efter finansiella poster		-840	119 946
Resultat före skatt		-840	119 946
Årets resultat		-840	119 946 ✓

Balansräkning	Not	2013-12-31	2012-12-31
----------------------	------------	-------------------	-------------------

TILLGÅNGAR

Omsättningstillgångar

Kortfristiga fordringar

Övriga fordringar

2 323

0

Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter

0

0

2 323

0

Kassa och bank

317 357

225 828

Summa omsättningstillgångar


319 680

225 828

SUMMA TILLGÅNGAR

319 680

225 828 ✓

Balansräkning	Not	2013-12-31	2012-12-31
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Eget kapital	4		
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserad vinst eller förlust		201 568	81 622
Årets resultat		-840	119 946
Summa eget kapital		200 728	201 568
Kortfristiga skulder			
Leverantörsskulder		113 952	0
Övriga skulder		0	19 259
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		5 000	5 001
Summa kortfristiga skulder		118 952	24 260
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		319 680	225 828
Ställda säkerheter		Inga	Inga
Ansvarsförbindelser		Inga	Inga 

Tilläggsupplysningar

Redovisnings- och värderingsprinciper

Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och BFNAR 2012:1 Årsredovisning och koncernredovisning.

Fordringar har upptagits till de belopp varmed de beräknas inflyta.

Övriga tillgångar och skulder har upptagits till anskaffningsvärden där inget annat anges.

Periodisering av inkomster samt utgifter har skett enligt god redovisningssed. *n*

Noter

Not 1 Föreningens intäkter

	2013	2012
Bidrag från privatpersoner	280 085	269 950
SMS bidrag	10 102	0
Övriga bidrag	24 324	30 598
Bidrag från föreningar	33 433	80 081
Bidrag från företag	75 600	73 967
Medlemsintäkter	2 100	3 600
Bidrag från Forum Syd för studie i Irak	-18 192	48 000
	407 452	506 196

Not 2 Projektkostnader

	2013	2012
Humanitär hjälp Syrien	283 920	201 558
Stipendium	59 124	57 793
Kostnader förstudie Irak	0	28 998
Humanitär hjälp Irak	0	43 710
	343 044	332 059

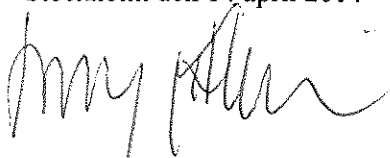
Not 3 Personalkostnader

	2013	2012
Löner och andra ersättningar samt sociala kostnader		
Lön till kanslist	22 000	13 750
Sociala kostnader och pensionskostnader	6 912	4 320
Totala löner, andra ersättningar, sociala kostnader	28 912	18 070

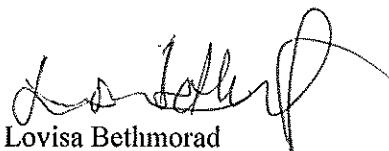
Not 4 Förändring av eget kapital

	Balanserat resultat	Årets resultat
Eget Kapital årets ingång	81 622	119 946
Disposition enligt beslut av årets årsstämma:	119 946	-119 946
Årets resultat		-840
Belopp vid årets utgång	201 568	-840 <i>N</i>

Stockholm den 14 april 2014



Sisilya Rhawi
Ordförande



Lovisa Bethmorad
Sekreterare



Danielle Barsoum
Vice ordförande och projektansvarig



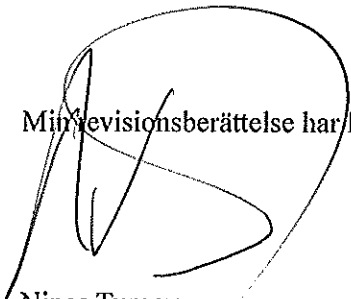
Ninos Kurt
Ledamot och ekonomiansvarig



Donna-Petra Shaheen
Ledamot och insamlingsansvarig

Assyrier Utan Gränser har den 30 april 2014 överlämnat årsredovisningen till Ninos Turgay.

Mitt revisionsberättelse har lämnats 2014-06-26



Ninos Turgay
Auktoriserad revisor